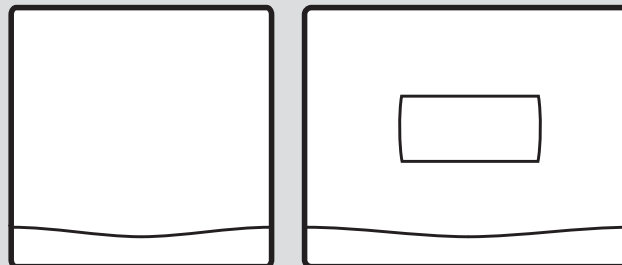




# eRELAX

0020197224



**sk** Návod na inštaláciu a údržbu

# Návod na inštaláciu a údržbu

## Obsah

<b>1</b>	<b>Bezpečnosť</b> .....	<b>3</b>	4.3	Prihliadnutie na požiadavky na miesto inštalácie .....	8
1.1	Výstražné upozornenia vzťahujúce sa na činnosť .....	3	4.4	Montáž komunikačnej jednotky .....	8
1.2	Použitie podľa určenia .....	3	4.5	Montáž termostatu .....	9
1.3	Všeobecné bezpečnostné upozornenia .....	4	<b>5</b>	<b>Realizácia elektrickej inštalácie</b> .....	<b>12</b>
1.4	Požiadavky na vedenia .....	5	<b>6</b>	<b>Koncept obsluhy</b> .....	<b>13</b>
1.5	Predpisy (smernice, zákony, normy) .....	5	<b>7</b>	<b>Uvedenie do prevádzky</b> .....	<b>13</b>
<b>2</b>	<b>Pokyny k dokumentácii</b> .....	<b>6</b>	7.1	Odovzdanie výrobku prevádzkovateľovi .....	13
2.1	Dodržiavanie súvisiacich podkladov .....	6	<b>8</b>	<b>Odstránenie porúch</b> .....	<b>14</b>
2.2	Uschovanie podkladov .....	6	8.1	Výmena batérie .....	14
2.3	Platnosť návodu .....	6	<b>9</b>	<b>Údržba</b> .....	<b>15</b>
<b>3</b>	<b>Opis výrobku</b> .....	<b>6</b>	9.1	Obstarávanie náhradných dielov .....	15
3.1	Konštrukcia výrobku .....	6	<b>10</b>	<b>Recyklácia a likvidácia</b> .....	<b>15</b>
3.2	Údaje na typovom štítku .....	7	<b>11</b>	<b>Zákaznícky servis</b> .....	<b>15</b>
3.3	Označenie CE .....	7	<b>Príloha</b> .....	<b>16</b>	
<b>4</b>	<b>Montáž</b> .....	<b>7</b>	<b>A</b>	<b>Poruchy – prehľad</b> .....	<b>16</b>
4.1	Kontrola rozsahu dodávky .....	7	<b>B</b>	<b>Technické údaje</b> .....	<b>16</b>
4.2	Minimálne odstupy .....	8	B.1	Technické údaje – termostat .....	16
			B.2	Technické údaje – komunikačná jednotka .....	17
			B.3	Údaje o výrobku podľa nariadenia EÚ č. 811/2013, 812/2013 .....	18
			B.4	Aplikácia .....	19
			<b>C</b>	<b>Právne upozornenie</b> .....	<b>19</b>



## 1 Bezpečnosť

### 1.1 Výstražné upozornenia vzťahujúce sa na činnosť

#### Klasifikácia výstražných upozornení vzťahujúcich sa na činnosť

Výstražné upozornenia vzťahujúce sa na činnosť sú označené výstražným znakom a signálnymi slovami vzhľadom na stupeň možného nebezpečenstva:

#### Výstražný znak a signálne slovo



##### **Nebezpečenstvo!**

Bezprostredné ohrozenie života alebo nebezpečenstvo ťažkých poranení osôb



##### **Nebezpečenstvo!**

Nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrickým prúdom



##### **Výstraha!**

nebezpečenstvo ľahkých poranení osôb



## **Pozor!**

riziko vzniku vecných škôd alebo škôd na životnom prostredí

### 1.2 Použitie podľa určenia

Pri neodbornom používaní alebo používaní v rozpore s určením môžu vzniknúť nebezpečenstvá poranenia alebo ohrozenia života používateľa alebo tretích osôb, resp. poškodenia výrobku a iných vecných hodnôt.

Regulátor Vaillant eRELAX reguluje v závislosti od vonkajšej teploty a času vykurovací systém s vykurovacím zariadením Vaillant eRELAX s rozhraním eBUS.

Dodatočne je možné regulovať ohrev teplej vody pripojeného zásobníka teplej vody.

Prípustná je prevádzka s nasledujúcimi komponentmi a príslušenstvom:

- zásobník teplej vody (bežný)
- dodržiavanie priložených návodov na prevádzku, inštaláciu a údržbu výrobku, ako aj všetkých ďalších konštrukčných skupín systému,



- inštaláciu a montáž podľa schválenia výroby a systému
- dodržiavanie všetkých inšpekčných a údržbových podmienok uvedených v návodoch.

Používanie v súlade s určením okrem toho zahŕňa inštalovanie podľa IP-kódu.

Iné použitie, ako použitie opísané v predložennom návode alebo použitie, ktoré presahuje rámec tu opísaného použitia, sa považuje za použitie v rozpore s určením. Za použitie v rozpore s určením sa považuje aj každé bezprostredné komerčné a priemyselné použitie.

### **Pozor!**

Akékolvek zneužitie je zakázané.

## **1.3 Všeobecné bezpečnostné upozornenia**

### **1.3.1 Nebezpečenstvo v dôsledku nedostatočnej kvalifikácie**

Nasledujúce práce smú vykonávať iba servisní pracovníci, ktorí sú dostatočne kvalifikovaní:

- Montáž
  - Demontáž
  - Inštalácia
  - Uvedenie do prevádzky
  - Inšpekcia a údržba
  - Oprava
  - Vyradenie z prevádzky
- ▶ Postupujte podľa aktuálneho stavu techniky.

### **1.3.2 Nebezpečenstvo v dôsledku chybných funkcií**

- ▶ Zabezpečte, aby sa vykurovací systém nachádzal v technicky bezchybnom stave.
- ▶ Zabezpečte, aby sa neodstraňovali, nepremosťovali ani neuvádzali mimo funkcie bezpečnostné a monitorovacie zariadenia.
- ▶ Bezodkladne odstráňte poruchy a škody, ktoré negatívne ovplyvňujú bezpečnosť.
- ▶ Regulátor nainštalujte tak, aby nebol zakrytý nábytkom, závesmi ani inými predmetmi.



- ▶ Prevádzkovateľa informujte o tom, že v miestnosti, v ktorej je namontovaný termostat, musia byť všetky ventily vyhrievacích telies úplne otvorené.

### 1.3.3 Riziko hmotnej škody spôsobenej mrazom

- ▶ Výrobok neinštalujte v priestoroch ohrozených mrazom.

### 1.3.4 Riziko hmotnej škody v dôsledku nevhodného priestoru inštalácie

Ak regulátor nainštalujete vo vlhkom priestore, potom môže vlhkosť poškodiť elektroniku.

- ▶ Regulátor inštalujte len v suchých priestoroch.

### 1.3.5 Riziko hmotnej škody spôsobenej nevhodným nástrojom

- ▶ Používajte špecializované nástroje.

## 1.4 Požiadavky na vedenia

- ▶ Na zapojenie používajte bežné vedenia.

### Minimálny prierez vedení

- Vedenie zbernice (nízke napätie):  
 $\geq 0,75 \text{ mm}^2$

### Maximálna dĺžka vedenia

- Vedenia zbernic:  $\leq 125 \text{ m}$

## 1.5 Predpisy (smernice, zákony, normy)

- ▶ Dodržujte vnútroštátne predpisy, normy, smernice, nariadenia a zákony.

## 2 Pokyny k dokumentácii

### 2.1 Dodržiavanie súvisiacich podkladov

- ▶ Bezpodmienečne dodržiavajte všetky návody na obsluhu a inštaláciu, ktoré sú priložené ku komponentom systému.

### 2.2 Uschovanie podkladov

- ▶ Tento návod, ako aj všetky súvisiace podklady odovzdajte prevádzkovateľovi systému.

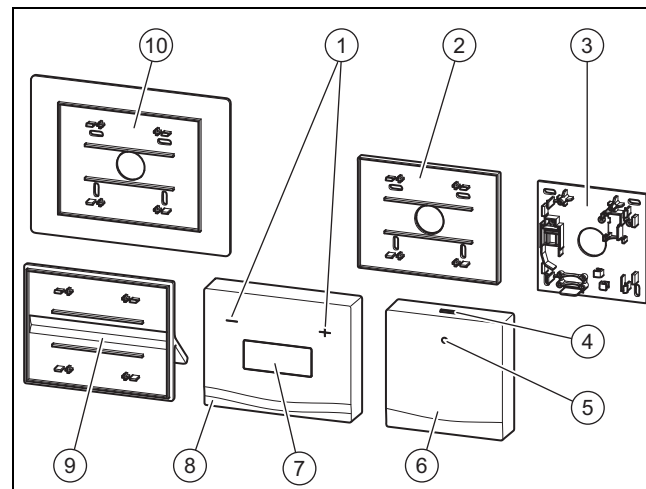
### 2.3 Platnosť návodu

Tento návod platí výlučne pre:

Výrobok	Číslo výrobku
eRELAX	0020197224

## 3 Opis výrobku


### 3.1 Konštrukcia výrobku



- |    |   |   |                      |
|----|---|---|----------------------|
| 1  | Tlačidlá  a  | 5 | LED dióda stavu      |
| 2  | Stenový podstavec malý, termostat   | 6 | Komunikačná jednotka |
| 3  | Stenový podstavec, komunikačná jednotka   | 7 | Displej              |
| 4  | Tlačidlá na vytvorenie Bluetooth/tlačidlá prevádzky so zabezpečením komfortu  | 8 | Termostat            |
| 9  | Stojan prístroja  |   |                      |
| 10 | Stenový podstavec veľký, termostat  |   |                      |

### 3.2 Údaje na typovom štítku

Typový štítok je z výroby umiestnený na zadnej strane komunikačnej jednotky a termostatu.

Údaj na typovom štítku	Význam
	Čiarový kód so sériovým číslom (len pri komunikačnej jednotke), 7. až 16. číslica = číslo výrobku
eRELAX	Označenie výrobku
V mA	Prevádzkové napätie a príkon
LR03	Typ batérie

### 3.3 Označenie CE



Označením CE sa dokumentuje, že výrobky podľa vyhlásenia o zhode spĺňajú základné požiadavky príslušných smerníc.

Výrobca týmto vyhlasuje, že typ bezdrôtového systému opísaný v predloženom návode zodpovedá smernici 2014/53/EÚ. Úplný text vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.vaillant-group.com/doc/doc-radio-equipment-directive/>.

## 4 Montáž

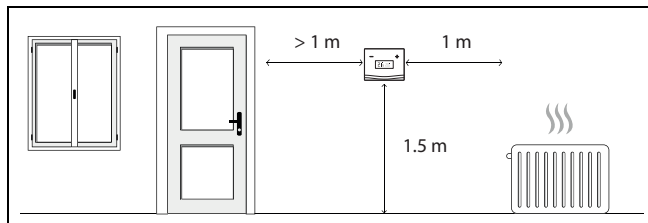
### 4.1 Kontrola rozsahu dodávky

► Prekontrolujte úplnosť rozsahu dodávky.

#### 4.1.1 Rozsah dodávky

Množstvo	Označenie
1	Termostat
1	Komunikačná jednotka
1	Stojan prístroja pre termostat
1	Stenový podstavec malý pre termostat
1	Stenový podstavec veľký pre termostat
1	Stenový podstavec pre komunikačnú jednotku
1	Sieťový zdroj pre komunikačnú jednotku
3	Batérie pre termostat
1	Príslušenstvo – dokumentácia
1	Príslušenstvo – upevňovací materiál: <ul style="list-style-type: none"><li>– 4x hmoždinky</li><li>– 4x skrutky</li></ul>

## 4.2 Minimálne odstupy



## 4.3 Prihliadnutie na požiadavky na miesto inštalácie

### Komunikačná jednotka

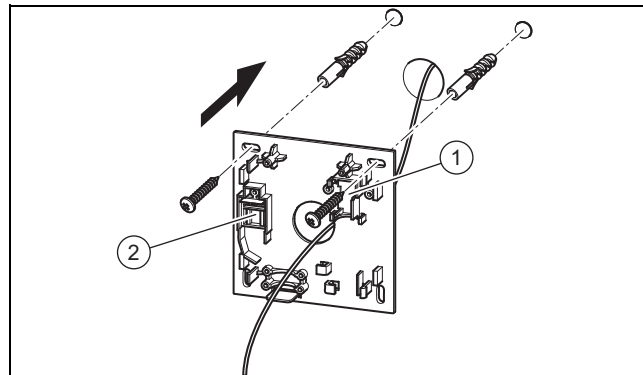
- ▶ Komunikačnú jednotku nainštalujte na vhodné miesto na stenu tak, aby bolo zaručené rádiové spojenie WLAN a rádiové spojenie s termostatom.
- ▶ Komunikačnú jednotku nainštalujte v blízkosti zásuvky tak, aby bolo zaručené napájanie elektrickým prúdom.
- ▶ Komunikačnú jednotku umiestnite tak, aby ju bolo možné spojiť prostredníctvom vedenia eBUS s vykurovacím zariadením.

### Termostat

- ▶ Termostat umiestnite tak, aby bolo zaručené rádiové spojenie s komunikačnou jednotkou.
- ▶ Termostat umiestnite tak, aby bolo zaručené bezchybné zaznamenávanie priestorovej teploty. Dodržiavajte pritom minimálne odstupy (→ strana 8).

## 4.4 Montáž komunikačnej jednotky

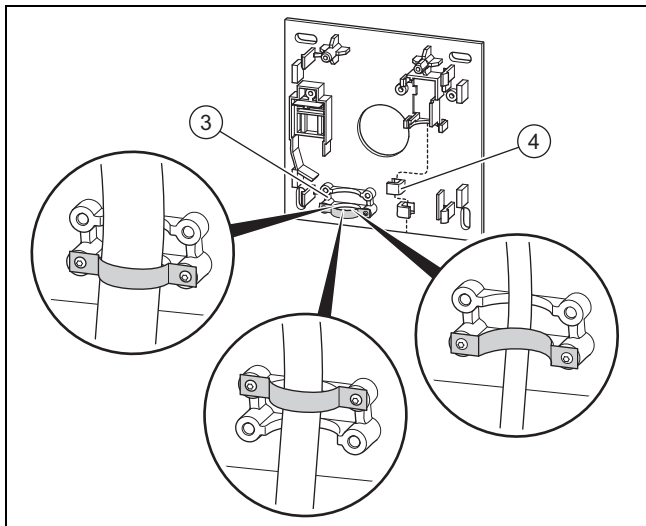
### 4.4.1 Montáž stenového podstavca komunikačnej jednotky



1. Stenový podstavec odoberte zo zadnej strany komunikačnej jednotky.
2. Stenový podstavec umiestnite na vhodné miesto na stene a zohľadnite káblovú priechodku pre vedenie eBUS.
3. Ak už je zo steny vyvedené vedenie eBUS, potom prevedte vedenie eBUS cez káblovú priechodku stenového podstavca. Ak zo steny nie je vyvedené vedenie eBUS, potom prevedte vedenie eBUS cez spodnú stranu komunikačnej jednotky.
4. Vyznačte vŕtacie otvory.
5. Vyvŕtajte dva otvory s priemerom 6 mm.
6. Do otvorov nasadte dodané hmoždinky.

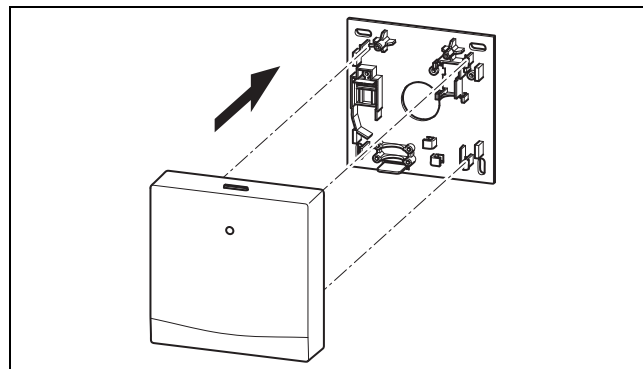


7. Stenový podstavec upevníte na stenu pomocou dodaných skrutiek.



8. Keď vediete vedenie zo spodnej strany stenového podstavca k zástrčke eBUS, potom použijete odľahčenie ťahu (3). Odľahčenie ťahu sa môže prispôbiť rôznym priemerom kábla (maximálne do 9 mm).
9. Vedenie eBUS pripojte na svorky konektora eBUS (2) na stenovom podstavci (→ strana 12).
10. Zásuvku sieťového zdroja nasadíte na opačný konektor (1) na stenový podstavec a kábel prevediete cez odľahčenie ťahu (4).

#### 4.4.2 Nasadenie komunikačnej jednotky na stenový podstavec



1. Komunikačnú jednotku nasadíte správne na stenový podstavec.
2. Komunikačnú jednotku opatrne zatlačte do stenového podstavca, kým sa počuteľne nezaistia zaist'ovacie spony komunikačnej jednotky v stenovom podstavci.
  - ◀ LED dióda na komunikačnej jednotke bliká modrou farbou.

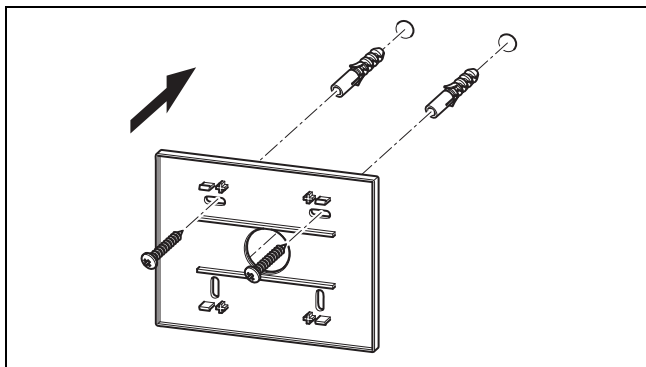
#### 4.5 Montáž termostatu

Termostat môžete buď namontovať na stenu pomocou stenového podstavca, alebo môžete termostat položiť na stojan prístroja.

## 4.5.1 Montáž stenového podstavca termostatu

### Prípravná práca

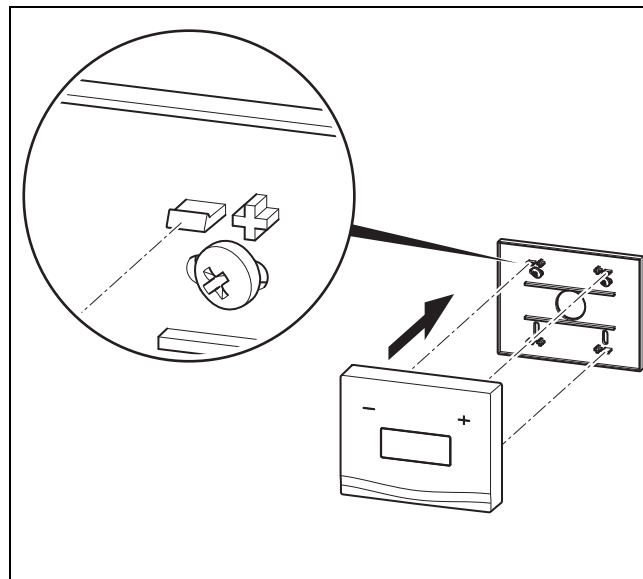
1. Pred montážou termostatu na stenu zabezpečte, aby bolo zabezpečené rádiové spojenie medzi termostatom a komunikačnou jednotkou (pozri nasledujúcu kapitolu).
2. Ak je rádiové spojenie obmedzené elektrickými zariadeniami alebo vplyvmi budovy, potom pre terminál zvolte iné miesto montáže.



1. Stenový podstavec odoberte zo zadnej strany termostatu.
2. Stenový podstavec umiestnite na vhodné miesto na stene a zohľadnite káblovú priechodku pre vedenie eBUS. Dodržiavajte minimálne odstupy (→ strana 8).
3. Vyznačte vŕtacie otvory.
4. Vyvŕtajte dva otvory s priemerom 6 mm.
5. Do otvorov nasadíte dodané hmoždinky.

6. Jeden z dvoch stenových podstavcov upevnite na stenu pomocou dodaných skrutiek.
  - Ak už bol na miesto montáže nainštalovaný termostat a prierez stenou sa nezakryje malým stenovým podstavcom, potom použite veľký stenový podstavec. Inak použite malý stenový podstavec.

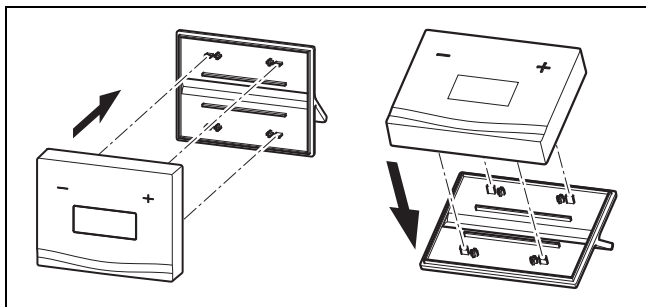
## 4.5.2 Nasadenie termostatu na stenový podstavec



1. Batérie vložte do termostatu.
2. Termostat opatrne nasadíte na stenového podstavca.

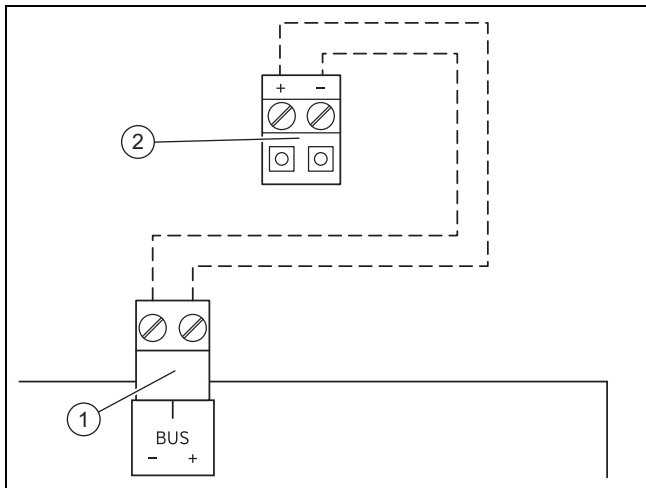
3. Termostat opatrne pritlačte na stenový podstavec, kým sa počuteľne nezaistia zaist'ovacie spony stenového podstavca do termostatu.
4. Prekontrolujte rádiové spojenie medzi termostatom a komunikačnou jednotkou (zobrazenie teploty na displeji, pozri návod na prevádzku).
5. V prípade potreby zmenšite vzdialenosť medzi termostatom a komunikačnou jednotkou.
5. Prekontrolujte rádiové spojenie medzi termostatom a komunikačnou jednotkou (zobrazenie teploty na displeji, pozri návod na prevádzku).
6. V prípade potreby znížte vzdialenosť medzi termostatom a komunikačnou jednotkou.

### 4.5.3 Nasadenie termostatu na stojan prístroja



1. Stenový podstavec odoberte zo zadnej strany termostatu.
2. Batérie vložte do termostatu.
3. Termostat opatrne nasadíte na stojan prístroja.
  - Montážny uhol termostatu stanovte tým, že ho nasadíte otočený o 180° na stojan prístroja.
4. Termostat opatrne pritlačte na stojan prístroja, kým sa počuteľne nezaistia zaist'ovacie zarážky stojana prístroja do termostatu.

## 5 Realizácia elektrickej inštalácie



### Nebezpečenstvo!

#### Nebezpečenstvo ohrozenia života spôsobené prípojkami pod elektrickým napätím!

Pri prácach v spínacej skrini vykurovacieho zariadenia hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrickým prúdom. Na svorkách sieťovej prípojky je aj pri vypnutom hlavnom vypínači trvalé napätie.

- ▶ Skôr ako budete vykonávať práce v spínacej skrini vykurovacieho zariadenia, vypnite hlavný vypínač.
- ▶ Vykurovacie zariadenie odpojte od elektrickej siete tým, že vytiahnete zástrčku alebo vykurovacie zariadenie prepnete do stavu bez napätia prostredníctvom odpojovacieho zariadenia s roztvorením kontaktov minimálne 3 mm (napr. poistky alebo výkonový spínač).
- ▶ Prívod prúdu zaistíte proti opätovnému zapnutiu.
- ▶ Spínaciu skrinku otvorte iba vtedy, keď sa vykurovacie zariadenie nachádza v stave bez napätia.

1. Odpojte prívod prúdu k vykurovaciemu zariadeniu.
2. Prívod prúdu k vykurovaciemu zariadeniu zaistíte proti opätovnému zapnutiu.
3. Vedenie eBUS pripojte na svorky (2) kolíkovej vidlice v stenovom podstavci komunikačnej jednotky.
  - Polarita vedenia eBUS nie je podstatná. Pri zamenených prípojkách vedenia eBUS nie je obmedzená komunikácia.
4. Vedenie eBUS pripojte na svorkovnicu vykurovacieho zariadenia (1) podľa opisu v návode vykurovacieho zariadenia.

**Podmienka:** Pripájané vykurovacie zariadenie má svorku „24V=RT“.

- ▶ Zabezpečte, aby bolo nainštalované premostenie medzi svorkami 24V=RT.

**Podmienka:** Pripájané vykurovacie zariadenie má svorku „3 4 5“.

- ▶ Zabezpečte, aby bolo nainštalované premostenie medzi svorkami 3 a 4.

## 6 Koncept obsluhy

Koncept ovládania a obsluha výrobku sú opísané v návode na obsluhu.

## 7 Uvedenie do prevádzky

### 7.1 Odovzdanie výrobku prevádzkovateľovi

1. Prevádzkovateľa poučte o manipulácii s výrobkom. Odpovedzte na všetky jeho otázky.
2. Prevádzkovateľa obzvlášť upozornite na bezpečnostné upozornenia, ktoré musí dodržiavať.
3. Aby sa osoby ochránili pred obarením, informujte prevádzkovateľa takto:
  - Je namontovaný zmiešavací ventil studenej vody ako ochrana pred obarením?
4. Aby sa zabránilo chybným funkciám, informujte prevádzkovateľa o nasledujúcich pravidlách:

- Vykurovací systém sa smie prevádzkovať iba v technicky bezchybnom stave.
  - Nesmú sa odstraňovať, premosťovať ani uvádzať mimo činnosť žiadne bezpečnostné a monitorovacie zariadenia.
  - Poruchy a škody, ktoré obmedzujú bezpečnosť, sa musia ihneď odstrániť prostredníctvom odborníka.
  - Regulátor sa nesmie zakrývať nábytkom, závesmi ani inými predmetmi.
  - Všetky ventily na vykurovacích telesách v priestore, v ktorom je namontovaný termostat, musia byť naplno otvorené.
5. Aby sa zabránilo poškodeniam spôsobeným mrazom, informujte prevádzkovateľa o nevyhnutnosti nechať vykurovacie zariadenie v prevádzke pri neprítomnosti počas obdobia mrazov a dostatočne vykurovať miestnosti.
  6. Prevádzkovateľovi odovzdajte všetky návody a dokumenty k výrobku na ich uschovanie.
  7. Prevádzkovateľovi oznámte číslo výrobku.
  8. Ak prevádzkovateľ používa podlahové vykurovanie, potom na vykurovacom zariadení nastavte maximálnu požadovanú teplotu na výstupe.

## 8 Odstránenie porúch

Ak sa vyskytne chyba, potom displej termostatu zobrazuje symbol.

- ▶ Chybu odstráňte na základe tabuľky v prílohe.  
Poruchy – prehľad (→ strana 16)
- ▶ Ak chybu nedokážete odstrániť, obráťte sa na zákaznícky servis závodu.

### 8.1 Výmena batérie

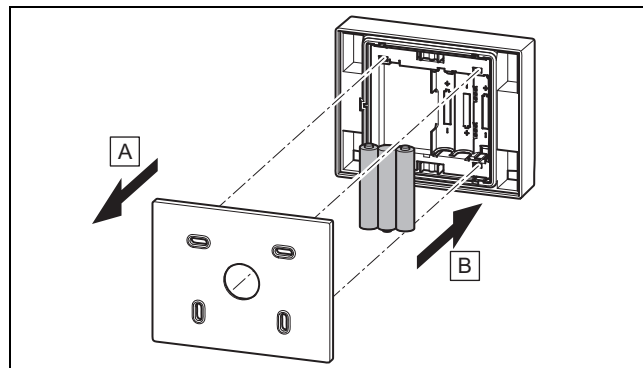


#### Nebezpečenstvo!

#### Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku použitia nevhodných batérií!

Keď sa batérie vymenia za batérie nesprávneho typu, potom hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

- ▶ Pri výmene batérií dbajte na správny typ batérií.
- ▶ Použitú batériu zlikvidujte podľa pokynov v predloženom návode.



1. Termostat odoberte z držiaka prístroja, resp. odoberte stojan prístroja z termostatu.
2. Vložte tri nové batérie rovnakého typu. Prihliadajte na správnu polaritu.
3. Používajte výhradne batérie typu AAA Alkaline 1,5 V. Nepoužívajte nabíjateľné batérie.
4. Termostat opäť nasadte na držiak prístroja, resp. stojan prístroja nasadte na termostat. Termostat, resp. stojan prístroja sa počuteľne zaistí.

## 9 Údržba

### 9.1 Obstarávanie náhradných dielov

Originálne konštrukčné diely výrobku boli spoločne certifikované v priebehu kontroly zhody prostredníctvom výrobcu. Keď pri údržbe alebo oprave použijete iné, necertifikované, resp. neschválené diely, potom to môže spôsobiť, že výrobok už nebude zodpovedať platným normám a zanikne zhoda výrobku.

Dôrazne preto odporúčame používať originálne náhradné diely výrobcu, pretože je tým zaručená bezporuchová a bezpečná prevádzka výrobku. Na získanie informácií o dostupných originálnych náhradných dieloch sa, prosím, obráťte na kontaktnú adresu, ktorá je uvedená na zadnej strane predloženého návodu.

- ▶ Ak pri údržbe alebo oprave potrebujete náhradné diely, potom používajte výhradne náhradné diely schválené pre výrobok.

## 10 Recyklácia a likvidácia

### Likvidácia obalu

- ▶ Obal zlikvidujte podľa predpisov.
- ▶ Dodržiavajte všetky relevantné predpisy.




## 11 Zákaznícky servis

Služby zákazníkom sú poskytované po celom Slovensku. Zoznam servisných partnerov je uvedený na internetovej stránke [www.vaillant.sk](http://www.vaillant.sk).

Zákaznícka linka: +42134 6966 128

## Príloha

# A Poruchy – prehľad

Symbol	Význam	Odstránenie
	Batérie sú takmer vybité.	– Vymeňte batérie termostatu.
	Batérie vybité.	– Vymeňte batérie termostatu.
	Bez spojenia s komunikačnou jednotkou.	– Znížte vzdialenosť medzi termostatom a komunikačnou jednotkou.

# B Technické údaje

## B.1 Technické údaje – termostat

Napájanie elektrickým prúdom	3 x 1,5 V (AAA)
Výdrž batérie	cca 2 roky
Krytie	IP20
Trieda ochrany	III
Stupeň znečistenia	II
Teplota okolia	≤ 50 °C
nastaviteľný teplotný rozsah	7 ... 30 °C
Prenosová frekvencia termostatu – komunikačná jednotka	868 MHz



868 MHz, vysielací výkon	+10 dBm
868 MHz, kategória príjemcu	2
868 MHz, relatívna doba zapnutia	< 0,1%
Maximálny dosah, na voľnej ploche	100 m
Maximálny dosah, v budove	≈ 25 m
Výška	83 mm
Šírka	105 mm
Hĺbka	26 mm

## B.2 Technické údaje – komunikačná jednotka

Napájanie elektrickým prúdom	100 ... 240 V
Frekvencia	50/60 Hz
Príkon	< 2 W
Krytie	IP20
Trieda ochrany komunikačnej jednotky	III
Trieda ochrany napájacieho zdroja	II
Stupeň znečistenia	II
Teplota okolia	≤ 50 °C

<b>Prenosová frekvencia termostatu – komunikačná jednotka</b>	868 MHz
<b>868 MHz, vysielací výkon</b>	+10 dBm
<b>868 MHz, kategória príjemcu</b>	2
<b>868 MHz, relatívna doba zapnutia</b>	< 0,1%
<b>WLAN, typ</b>	802.11 b/g/n (2,4 GHz)
<b>WLAN, vysielací výkon</b>	< +16 dBm
<b>WLAN, podporované šifrovanie siete</b>	WEP, WPA, WPA2
<b>Bluetooth, typ</b>	2.1
<b>Bluetooth, vysielací výkon</b>	+10 dBm
<b>Výška</b>	84 mm
<b>Šírka</b>	83 mm
<b>Hĺbka</b>	25 mm

### B.3 Údaje o výrobku podľa nariadenia EÚ č. 811/2013, 812/2013

Názov značky	Vaillant
Model	eRELAX
Trieda regulátora teploty	VI
Príspevok k energetickej efektívnosti podmienenej ročným obdobím $\eta_s$	4,0 %

Všetky údaje obsiahnuté v informáciách o výrobku boli stanovené aplikovaním zadání Európskych nariadení. Rozdiely medzi informáciami o výrobku uvedenými na inom mieste môžu vyplývať z rozdielnych skúšobných podmienok. Smerodajné a platné sú iba údaje obsiahnuté v týchto informáciách o výrobku.

## B.4 Aplikácia



### Upozornenie

Aplikácia je dostupná na stiahnutie zdarma (pozri návod na prevádzku).

Prístup je možný z viacerých prístrojov, ktoré majú prístup na internet.

Kompatibilná s:

- minimálne iOS 12
- minimálne Android 6

## C Právne upozornenie

„Made for iPod“, „Made for iPhone“ a „Made for iPad“ znamená, že sa navrhlo elektronické príslušenstvo špeciálne vyvinuté a tvorcami certifikované na platné pripojenie k iPod, iPhone alebo iPad, aby sa splnili výkonnostné požiadavky spoločnosti Apple. Spoločnosť Apple nie je zodpovedná za prevádzku tohto zariadenia ani za jeho súlad s bezpečnostnými normami a predpismi. Vezmite prosím na vedomie, že použitie tohto príslušenstva s iPhone môže ovplyvniť vysielač výkon.

## **Dodávateľ**

**Vaillant Group Slovakia, s.r.o.**

Pplk. Pl'ušt'a 45 ■ Skalica ■ 909 01

Tel +42134 6966 101 ■ Fax +42134 6966 111

Zákaznícka linka +42134 6966 128

[www.vaillant.sk](http://www.vaillant.sk)



0020212886\_02

## **Vydavateľ/Výrobca**

**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid

Tel. +49 2191 18 0 ■ Fax +49 2191 18 2810

[info@vaillant.de](mailto:info@vaillant.de) ■ [www.vaillant.de](http://www.vaillant.de)

© Tieto návody alebo časti z nich sú chránené autorským právom a smú sa rozmnožovať alebo rozširovať iba s písomným súhlasom výrobcu.

Technické zmeny vyhradené.